

# LE CENTRE CULTUREL VIETNAMIEN DU CANADA

Un projet culturel, social et patrimonial

*Rapport 2025*





## Mot de la présidente

Il y a huit ans, la fondation du Centre culturel vietnamien marquait les débuts modestes d'une aventure collective ambitieuse: faire de la culture un vecteur de fierté, de transmission, de cohésion sociale et de participation active à la vie publique.

Aujourd'hui plus que jamais, dans un contexte où notre communauté demeure marquée par des tensions idéologiques héritées de son histoire migratoire, l'accès à la culture et l'éducation constituent des leviers essentiels pour nourrir un dialogue respectueux, ouvert et rassembleur.

C'est dans cet esprit que le travail accompli en 2025 par l'équipe du Centre culturel vietnamien prend tout son sens. L'année 2025 a marqué un jalon majeur: le 50<sup>e</sup> anniversaire de la fin de la guerre du Vietnam et de l'arrivée au Canada des premiers réfugiés vietnamiens, prélude à l'accueil, dans les années suivantes, de dizaines de milliers de personnes venues d'Asie du Sud-Est.

Cinquante ans plus tard, leurs voix, leurs histoires et leurs rêves continuent de résonner, façonnant le paysage social, culturel et humain du territoire.

Sous le thème *Résonances*, les Semaines culturelles vietnamiennes ont souligné cet anniversaire de multiples façons: un débat sur les migrations forcées, une rencontre littéraire sur les traces laissées par la guerre, un cabaret musical évoquant le Saï Gòn des années 60 et 70, ainsi qu'une soirée de poésie où Aurélie Thuy et Jonathan Nguyen ont partagé leur cheminement intime autour de leurs origines vietnamiennes, de la mémoire familiale et des échos de la grande Histoire.

Cet anniversaire souligne un moment charnière pour affirmer notre présence sur ce territoire, en nous engageant à bâtir une maison. Un lieu où l'on dépose ses valises, où l'on accueille familles, amis, collègues et voisins.

Nous souhaitons ainsi, pas à pas, inscrire l'enracinement de la communauté vietnamienne à Montréal, dans la continuité d'une tradition de reconnaissance et de dialogue que la Ville entretient depuis longtemps avec ses communautés culturelles. D'autres communautés ont tracé ce chemin avant nous, trouvant des lieux pour s'ancrer, transmettre et faire vivre leur culture.

Cinquante ans après notre arrivée, nous espérons, à notre tour, pouvoir écrire cette page de notre histoire.

La Maison du Centre se veut un lieu vivant de transmission, de rencontre et de création. Elle abritera notamment une bibliothèque, appelée à accueillir et préserver une remarquable collection de livres que le Centre culturel vietnamien a eu le privilège de recevoir, il y a cinq ans, en don de Madame Trần Nguyêt Châu et de son époux, Monsieur Roderick Cornell.

Forte d'environ 800 ouvrages anciens, parfois rares et précieux: histoire du Vietnam, arts traditionnels, poésie, romans; cette collection constitue un véritable trésor de connaissances. Elle témoigne de la richesse et de la profondeur d'une culture et d'une civilisation millénaires. Ne pas lui offrir un lieu dédié de conservation et de mise en valeur représenterait une grande perte pour la mémoire collective.

Transmise au sein de la famille de Madame Trần Nguyêt Châu, cette collection proviendrait de proches parents du côté paternel, parmi lesquels figurait Monsieur Trần Kim Phượng, dernier ambassadeur aux États-Unis et représentant de la République du Vietnam lors des négociations ayant mené aux Accords de paix de Paris, signés le 27 janvier 1973.

Du côté maternel, son histoire familiale s'inscrit également dans une longue tradition lettrée, avec les figures des frères Dương Khuê et Dương Lâm, poètes érudits de la fin de la dynastie Nguyễn.

Fidèle à cet héritage, mais résolument tournée vers l'avenir, la prochaine édition, la huitième, des Semaines culturelles vietnamiennes sera différente. Elle devra innover, surprendre et rejoindre un public plus nombreux et plus varié.

Nous sommes prêt·es à relever ce défi.

*Nguyen Kim Phuong, fondatrice et présidente*

# Sommaire

Nos engagements :

- Communautaire
- Social : le programme Jeunes leaders de la communauté
- Éco-responsable

La culture au cœur de nos actions :

- Les 7es Semaines culturelles vietnamiennes
- La Fête du Quartier
- Têt 2026
- Espace Québec

L'engagement social du Centre :

- Le Centre vietnamien de ressources communautaires (CVietRC)
- La lutte contre le racisme anti-asiatique : *déjouer les biais*
- *Papy, Mamy, raconte moi* : un projet intergénérationnel

Le projet patrimonial

- La Maison du Centre
- La Boutique Nonla

Le CCV en chiffres

Les partenaires

La gouvernance

Nos coordonnées

# Nos engagements

Ils définissent nos objectifs et structurent nos actions :

## 1. L'engagement communautaire

Notre engagement communautaire repose sur une approche globale visant à favoriser le bien-être collectif, la participation citoyenne et le renforcement du tissu social. Il se traduit par des actions en éducation, l'organisation d'activités culturelles et communautaires, la défense de causes sociales et la contribution des projets de développement durable.

## 2. L'engagement social

Complémentaire à cet engagement communautaire, notre engagement social s'inscrit dans une démarche continue de justice sociale et de défense des droits et de la dignité des personnes. Conscients des défis sociaux contemporains: inégalités, discriminations, accès à l'éducation et à la santé, nous agissons par des projets communautaires et des initiatives concrètes en faveur des populations les plus vulnérables.

*En 2026, notre organisation mettra en place un programme de formation et de renforcement destiné aux jeunes leaders, afin de soutenir leur capacité à guider, innover et contribuer activement au développement de la communauté.  
Cette orientation structurante guidera la poursuite de notre engagement social au cours de l'année à venir.*

## 3. L'engagement éco-responsable

Trouver un juste équilibre entre les notions sociales, environnementales et économiques. Ces trois piliers du développement durable se retrouvent à tous les niveaux de nos activités.

- Télétravail, visio-conférences ;
- Communications et envoi de documents par une gestion sans papier;
- Nous favorisons l'utilisation de transports collectifs dans nos communiqués ;
- Nos partenaires ont des pratiques éco responsables;
- Nos activités intègrent les nouvelles technologies: cinéma en ligne, conférences sur facebook ;



le Centre Saint-Paul dans l'arrondissement Sud-Ouest



Annette Hong Kim anime l'atelier de formation Déjouer les biais

# La culture au cœur de nos actions



Quelques unes des têtes d'affiche des 7es Semaines culturelles de 2025. De haut en bas et de gauche à droite : Phi Van Nguyen, Thuy Aurélie Nguyen, Jonathan Nguyen, Thao Vy Nguyen, David Bourcart, Geneviève La Anna Krol, Chi Long, Hanh Dung Ly, Vu Thu Thao, Christopher Gosha, Neal Santamaria, Caroline Vu, David Homel, Patrice Brodeur et Bertrand Gervais.

## Les 7es Semaines culturelles vietnamiennes

2025 marque un jalon important: le 50<sup>e</sup> anniversaire de la fin de la guerre du Vietnam et de l'arrivée, au Canada des premiers réfugiés vietnamiens, prélude à l'accueil de dizaines de milliers de réfugiés venus d'Asie du Sud-Est. 50 ans plus tard, leurs voix, leurs histoires et leurs rêves continuent de résonner. Sous le thème Résonances, les Semaines culturelles ont débuté avec une table ronde sur «les migrations forcées et l'hospitalité du Canada» suivie d'une rencontre littéraire «Ce que la guerre laisse en nous».



Christopher Gosha durant son exposé



## Murmures des ancêtres

Dans un magique spectacle de poésie rituelle, Thuy Aurélie et Jonathan Nguyen ont partagé leur cheminement croisé sur leurs origines vietnamiennes, la découverte de l'histoire familiale et du pays de leur père jusqu'aux échos de la grande Histoire. Ils racontaient aussi l'émergence de leur propre voix et les guérisons rendues possible par le *kasàlà*, cet art poétique et oratoire d'Afrique sub-saharienne.

Aurélie Thuy et Jonathan Nguyen au micro accompagnés par Hanh Dung Ly et Vu Thu Thao à la cithare

**BAIN DE FOULE :** Le Partenariat du Quartier des spectacles tenait la quatrième édition de la Fête du Quartier le 27 septembre à l'esplanade Tranquille. Organisée dans le cadre des Journées de la culture en partenariat avec le **Centre culturel vietnamien**, la gastronomie était à l'honneur avec une démonstration et dégustation de spécialités vietnamiennes par la cheffe Marilyn Tran, assistée par son mari et associé, Alain Nguyen, avec qui elle perpétue une tradition familiale de restauration transmise de mère en fille depuis plus de trois décennies.



Les bénévoles se préparent à distribuer 3000 rouleaux végétariens et 1000 portions de fruits



la démonstration par Marylyn Tran



Elizabeth Huynh du Centre culturel

## En route pour 2026 :

Le Centre culturel vietnamien du Canada lance un nouveau projet communautaire à l'occasion du Têt, en complément de ses Semaines culturelles vietnamiennes, son événement annuel phare. Alors que les Semaines culturelles mettent à l'honneur des artistes professionnels à travers des spectacles et expositions, ce nouveau projet adopte une approche participative et inclusive. Ici, la transmission ne se fait pas par des artistes sur scène, mais par des médiatrices et médiateurs culturels qui accompagnent le public dans un processus créatif et collectif. Ce projet est soutenu par l'Entente de développement culturel Québec-Montréal.

# Espace Québec

Fruit d'une entente entre le Centre culturel vietnamien du Canada, l'Université des langues et études internationales de l'Université nationale du Vietnam à Hanoi (ULIS) et le ministère des Relations internationales et de la Francophonie du Québec (MRIF), Espace Québec est un lieu de rencontres et d'échanges francophones situé sur le campus universitaire.

Véritable vitrine de la francophonie canadienne, Espace Québec met en valeur la culture, la créativité et le dynamisme de Montréal et des régions du Québec. Financé par le MRIF, le projet a proposé cette année un parcours de découverte de cinq villes québécoises: Montréal, Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières et Rimouski, à travers des approches sensibles aux saisons et aux réalités culturelles. L'activité s'est déroulée de décembre 2024 à mai 2025.

Des groupes d'étudiants issus de différents niveaux ont fréquenté Espace Québec dans le cadre de cours et de projets pédagogiques. À travers diverses animations, ils ont pu explorer des dimensions culturelles, linguistiques et artistiques du Québec, favorisant ainsi une meilleure compréhension de la diversité et de la vitalité de la francophonie québécoise.



À l'avant : l'équipe d'animateurs/animatrices d'Espace Québec  
Debout à l'arrière : l'équipe d'enseignant.es d'ULIS



# L'engagement social du Centre

## Bienvenue au Centre vietnamien des ressources communautaires

En savoir plus →



## Mission

Le Centre vietnamien de ressources communautaires (CvietRC) est un organisme à but non-lucratif qui a pour mission d'améliorer le bien-être individuel et collectif de la communauté d'origine vietnamienne au Canada. Il fournit un service d'information et de références et vise à renforcer ainsi qu'à soutenir le développement de la communauté en collaboration avec les partenaires.



## INVITATION

Le Centre culturel vietnamien de Montréal & le Centre vietnamien des ressources communautaires vous invitent à la première du documentaire

### A comme asiatique

Pour 2 personnes

L'événement se déroulera le mercredi 9 avril 2025 à 19h30 à l'auditorium de la Grande Bibliothèque 475, Boul. de Maisonneuve E, Montréal, QC H2L 4E3 ( métro Berri Uqam )

Nous aurons le plaisir de vous accueillir dès 18h30 autour d'un cocktail servi dans la salle M. 450.

Merci de confirmer votre présence à info@cvietrc.ca

Le CCV remercie pour son soutien financier

## Le centre vietnamien de ressources communautaires

50 ans après les premières vagues d'immigration vietnamienne, le profil de la communauté s'est diversifié, les enjeux se sont transformés, et les besoins ont changé. Dans ce contexte, le Centre culturel vietnamien a entamé en 2021, un travail de recherche dans le milieu communautaire afin de jeter les bases d'une plateforme pancanadienne recensant les ressources accessibles aux communautés vietnamiennes.

Le Bottin des ressources mis en ligne en décembre 2022 est disponible en trois langues afin de servir les besoins de l'ensemble de la communauté au Canada.

**En 2025, le bottin a été consulté par 48 833 visiteurs qui ont effectué 69 499 visites (1336 visites en moyenne par semaine)**

<https://cvietrc.ca>

## A comme Asiatique

est une série de clips vidéo qui servent d'outils de sensibilisation et de prise de conscience auprès des personnes potentiellement victimes de stéréotypes négatifs, de discrimination systémique, d'actes racistes anti-asiatiques ou de xénophobie; les encourageant à adopter des attitudes et des mesures pro-actives afin de changer la situation, de victime passive et inaudible à acteur ou actrice de changement à part entière.

<https://centreculturelvietnamien.ca/events/a-comme-asiatique/>

Ce projet a bénéficié du soutien financier de la Fondation canadienne des relations raciales (FCRR).

## Déjouer les biais

*A comme Asiatique* a servi de tremplin pour un atelier de formation interactive pour comprendre et déjouer les préjugés inconscients envers les asiatiques. Animé par Annette Hong Kim, cet atelier est aujourd'hui offert aux institutions publiques.

## Papy, mamy, raconte moi

Ce projet vise à favoriser les liens intergénérationnels au sein de la communauté vietnamienne en offrant aux aînés et à leurs petits-enfants l'opportunité de co-créer un livre de souvenirs familiaux ou un arbre généalogique illustré.

# Le projet patrimonial



d'origine vietnamienne, et d'artistes Vietnamiens de cœur. Les profits sont versés au Fonds de dotation de la maison du Centre.

À notre tour nous souhaitons, pour souligner ce **50e** anniversaire, marquer notre présence sur ce territoire en bâtissant notre maison, celle où l'on dépose nos valises, ou l'on accueille nos parents, nos amis, nos collègues, nos voisins.

La Maison du Centre sera pour la communauté, un espace d'accueil, d'intégration, de rassemblement, d'échanges et de partage. Elle sera aussi la vitrine de la créativité et du dynamisme des québécois d'origine vietnamienne et Sud-Est asiatique et de leur apport à la vie culturelle montréalaise.

Elle soutiendra les organismes communautaires et favorisera l'inclusion sociale et politique des membres de la communauté.

La Maison du Centre intégrera entre autres :  
des espaces de bureaux, des salles de cours et d'atelier ;  
des salles de réunions et des résidences d'artistes ;  
un auditorium et un espace multifonctionnel ;  
une boutique d'art et d'artisanat, ainsi qu'une galerie d'exposition ;  
une salle de fêtes.

## *Achetez une pierre, bâtissez une maison,*

Lancée en octobre 2024, la campagne de levée de fonds vise à recueillir une somme de 65 000\$ destinée aux dépenses préalables à l'acquisition et à l'aménagement de la future Maison du Centre.

**14 800 \$ ont été amassés à ce jour.**

La campagne se poursuivra en 2026.

## *Les Anges gardiens de la culture*

Lancée en novembre 2025, la campagne a amassé **2 000 \$** à ce jour.

## **La Boutique Nonla**

Nón lá est une boutique en ligne qui célèbre l'artisanat et la créativité d'inspiration vietnamienne. À travers une sélection soigneusement choisie de produits artisanaux, artistiques, Nón lá met en lumière le talent d'artisans du Vietnam, de créateurs

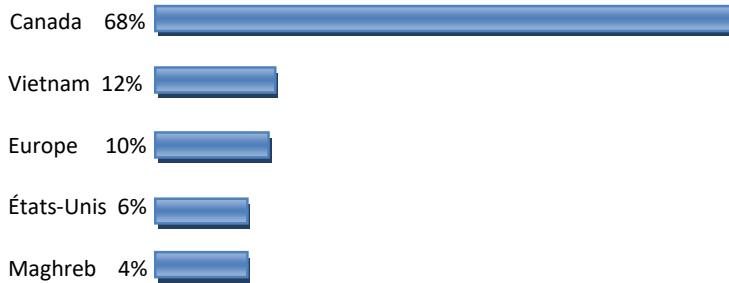
# CCV & CVietRC en chiffres



18-24      25-34      35-44      45-54      55-64      65 +

34%	66%	7%	27%	34%	16%	7%	9%	(2025)
38%	62%	7%	27%	32%	16%	9%	9%	(2023)

Nous sommes suivis dans le monde : en 2025  
68 518 visiteurs différents | 96 728 visites  
réparties comme suit :



## Par champs d'intérêts :

Questions sociales	66 %
culturelles	28 %
patrimoniales	6 %

## Cours de vietnamien: à propos de nos apprenants

80% d'entre elles.eux souhaitent communiquer avec leur famille ou belle-famille

20% planifient un voyage au Vietnam

conseil d'administration

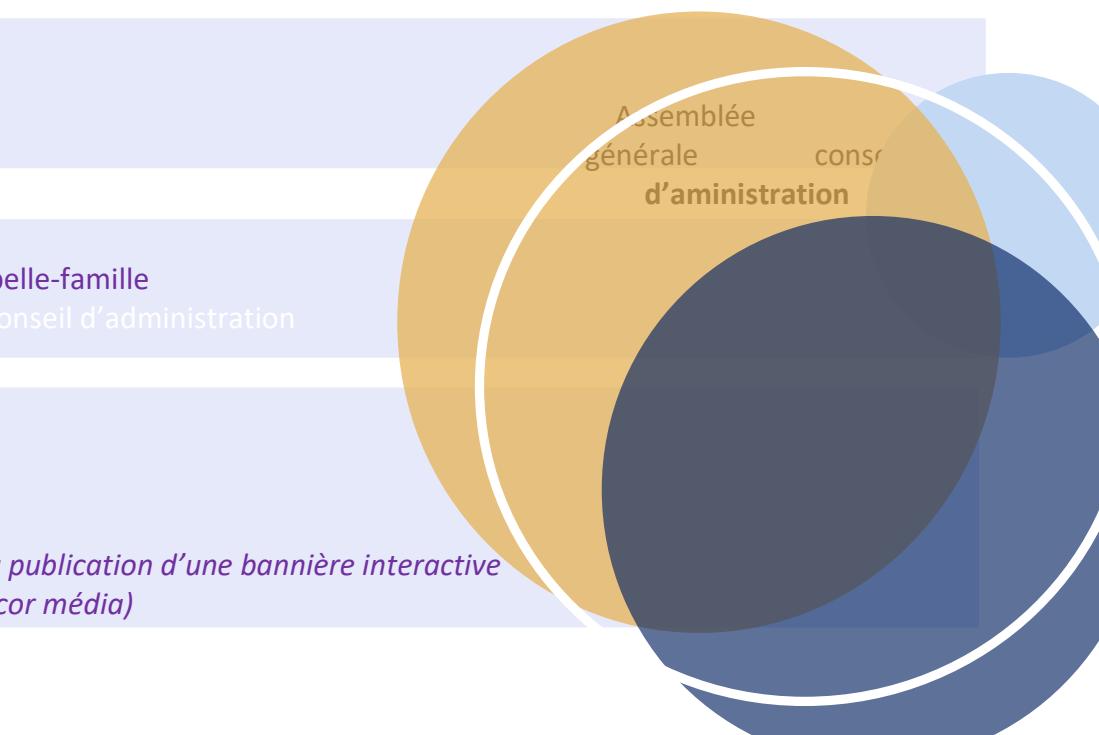
## Les 7es Semaines culturelles, c'est :

65 artistes, interprètes, animateurs, musiciens

97 bénévoles

3 655 spectateurs/participants

150 000 personnes rejointes par la promotion (grâce notamment à la publication d'une bannière interactive  
durant 4 semaines sur des plateformes numériques de Canoe/Québecor média)



# Merci à nos bénévoles

Les bénévoles sont le ciment sur lequel s'appuie le Centre culturel vietnamien pour réaliser et présenter ses activités. Qu'ils/elles soient présent.es tout au long de l'année comme les membres des conseils d'administration ou de façon ponctuelle pour une activité spécifique, les 97 bénévoles qui nous ont accompagné en 2025, sont indispensables pour le temps, l'énergie et le dévouement qu'ils/elles consacrent à notre projet commun.

# et à nos partenaires

Ces institutions représentent le socle sur lequel s'appuie le Centre culturel vietnamien. Elles sont la clé de réussite de nos projets culturels ou sociaux. Elles nous soutiennent par leurs ressources financières, humaines ou logistiques mais aussi par leurs réseaux. Qu'elles nous accompagnent depuis peu ou depuis nos débuts, nous leur exprimons toute notre gratitude.



## CINQ ANS DE PARTENARIAT ENTRE LE CENTRE CULTUREL VIETNAMIEN ET LA MAISON DE LA CULTURE NDG-MONKLAND

25 septembre 2021



*Le meilleur pays du monde*  
Un film de Ky Nam Le Duc

4 octobre 2022



*Bleu néon*  
chorégraphié et dansé par  
Chau Kim Sanh

31 octobre 2023



*La légende du dragon céleste*  
projection numérique de  
Ugo Jeanjean et Thiên Vu Dang

17 octobre 2024



*Kmtl Rhythms*  
9 groupes sous la direction  
d'Elizabeth Huynh

4 octobre 2025



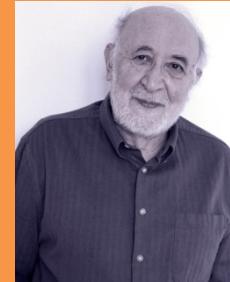
# Conseil d'administration du Centre culturel vietnamien



**Nguyễn Kim Phượng**  
Fondatrice (2017)  
présidente 2018-2025  
Direction générale



**Nguyen Thi Bé**  
Vice présidente 2019-2023  
2025-  
Philanthropie



**Victor Afriat**  
Co-fondateur (2017)  
Secrétaire & trésorier 2018-2025  
Développement stratégique



**Vincent Kim**  
Administrateur  
2025-  
Éthique & Gouvernance



**Daniel Kim Long Tran**  
Administrateur  
2025-  
Relations avec  
les institutions



**Jean François Pépin**  
Administrateur  
2024- 2025  
Gestion, finances

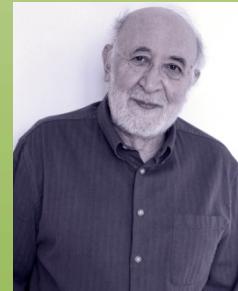
# Conseil d'administration du Centre vietnamien de ressources communautaires (CVietRC)



**Nguyễn Kim Phượng**  
Fondatrice (2022)  
présidente 2022-2025  
Direction générale



**Dr Caroline Vu**  
Vice présidente  
2023-2025  
Éthique & Gouvernance



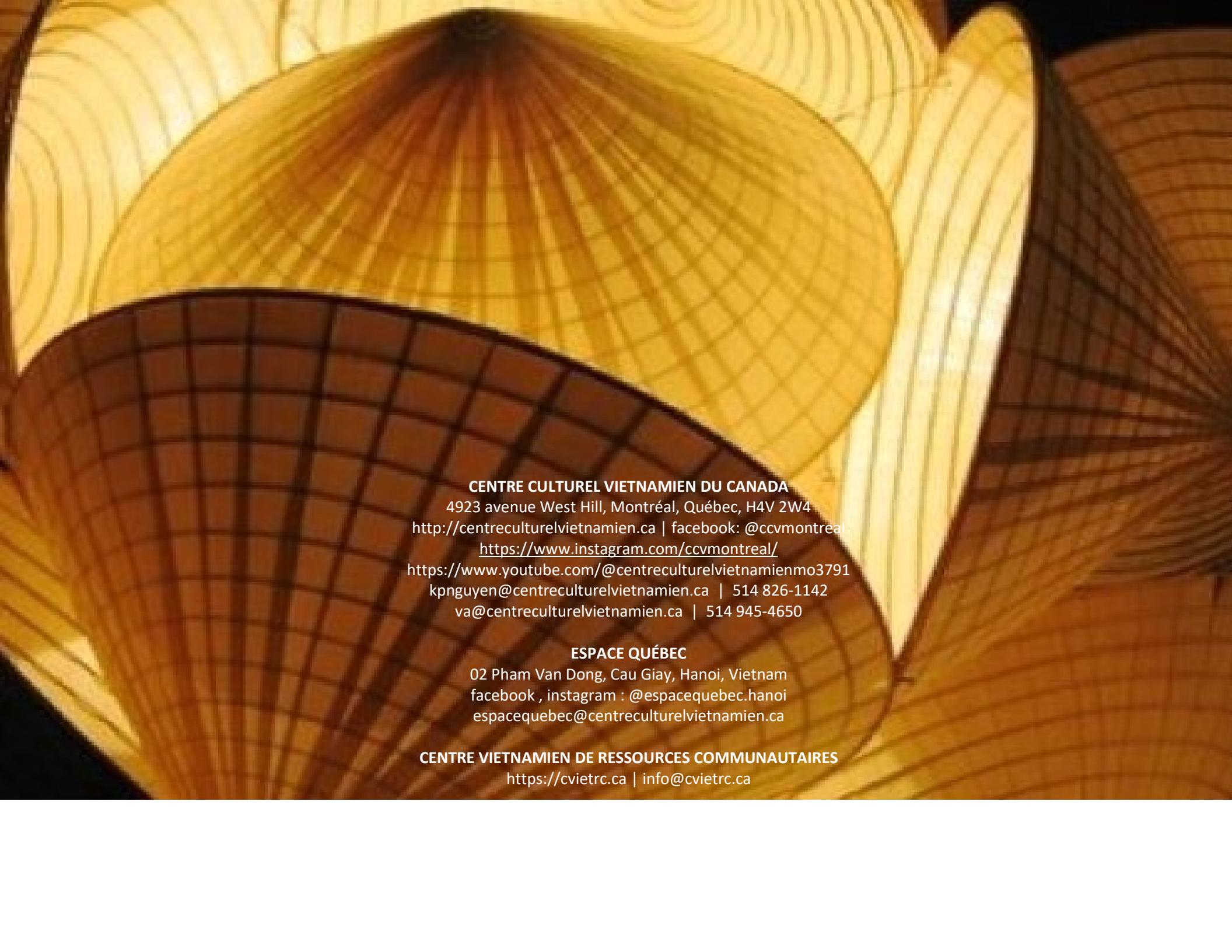
**Victor Afriat**  
Co-fondateur (2022)  
Secrétaire-trésorier 2022-2025  
Développement des services



**Dr Jean François Carmel**  
Administrateur  
2024-2025  
Éthique & Gouvernance



**Duong Dang Viet Hué**  
Administratrice  
2025-  
Services à la communauté



### **CENTRE CULTUREL VIETNAMIEN DU CANADA**

4923 avenue West Hill, Montréal, Québec, H4V 2W4

<http://centreculturelvinetnamien.ca> | facebook: @ccvmontreal

<https://www.instagram.com/ccvmontreal/>

<https://www.youtube.com/@centreculturelvinetnamienmo3791>

kpnguyen@centreculturelvinetnamien.ca | 514 826-1142

va@centreculturelvinetnamien.ca | 514 945-4650

### **ESPACE QUÉBEC**

02 Pham Van Dong, Cau Giay, Hanoi, Vietnam

facebook , instagram : @espacequebec.hanoi

espacequebec@centreculturelvinetnamien.ca

### **CENTRE VIETNAMIEN DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES**

<https://cvietrc.ca> | [info@cvietrc.ca](mailto:info@cvietrc.ca)